

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
December 1960



**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de décembre 1960

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat.	
PART I Treaties and international agreements registered:	
Nos. 5468 to 5500.	
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations.	

TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat	
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés:	
Nos 5468 à 5500.	
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and International Agreements registered
during the month of December 1960

Nos. 5468 to 5500

No. 5468 UNITED NATIONS AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement regarding arrangements for the twenty-seventh session of the Economic and Social Council at Mexico City from 7 to 24 April 1959. Mexico, 3 and 7 April 1959.

Came into force on 7 April 1959 by the exchange of the said letters.

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 1 December 1960.

No. 5469 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND JORDAN:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 3 August 1960 and at Amman, on 15 September 1960.

Came into force on 15 September 1960, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 1 December 1960.

No. 5470 BELGIUM, LUXEMBOURG AND THE NETHERLANDS:

Labour Treaty (with Protocol of Signature and Protocol). Signed at The Hague, on 7 June 1956.

Came into force on 1 November 1960, the date of the deposit of the third instrument of ratification, in accordance with article 19; the instruments of ratification were deposited at Brussels by the Netherlands on 14 July 1960, by Luxembourg on 12 September 1960 and by Belgium on 1 November 1960. Is not applicable to the Trust Territory of Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 5 December 1960.

No. 5471 BELGIUM, LUXEMBOURG AND THE NETHERLANDS:

Treaty instituting the Benelux Economic Union (with Transitional Convention and annexes, Protocol of Application and Protocol of Signature). Signed at The Hague, on 3 February 1958.

Came into force on 1 November 1960, the first day of the third month following the deposit of the third instrument of ratification, in accordance with article 100. The instruments of ratification were deposited at Brussels by Belgium on 13 July 1960, by the Netherlands on 15 July 1960 and by Luxembourg on 29 August 1960. Is not applicable to the Trust Territory of Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 5 December 1960.

No. 5472 BELGIUM AND THE NETHERLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement to maintain the situation existing between the two countries with regard to Rhine bonuses. The Hague, 3 February 1958.

Came into force on 1 November 1960, the date of the entry into force of the Treaty instituting the Benelux Economic Union, as agreed between the two Governments.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 5 December 1960.

No. 5473 BELGIUM AND IRAN:

Agreement (with annex) concerning air transport between and beyond their respective territories. Signed at Teheran, on 14 April 1958.

Came into force on 10 November 1960, the date of the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 17. Is not applicable to the Trust Territory of Ruanda-Urundi.

PARTIE I

Traité et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de décembre 1960

Nos 5468 à 5500

No 5468 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET MEXIQUE:

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'organisation de la vingt-septième session du Conseil économique et social à Mexico, du 7 au 24 avril 1959. Mexico, 3 et 7 avril 1959.

Entré en vigueur le 7 avril 1959 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 1er décembre 1960.

No 5469 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET JORDANIE:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 3 août 1960 et à Amman, le 15 septembre 1960.

Entré en vigueur le 15 septembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 1er décembre 1960.

No 5470 BELGIQUE, LUXEMBOURG ET PAYS-BAS:

Traité de Travail (avec Protocole de signature et Protocole). Signé à La Haye, le 7 juin 1956.

Entré en vigueur le 1er novembre 1960, la date du dépôt du troisième instrument de ratification, conformément à l'article 19; les instruments de ratification ont été déposés à Bruxelles par les Pays-Bas le 14 juillet 1960, par le Luxembourg le 12 septembre 1960 et par la Belgique le 1er novembre 1960. Cet Accord n'est pas applicable au territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 5 décembre 1960.

No 5471 BELGIQUE, LUXEMBOURG ET PAYS-BAS:

Traité instituant l'Union économique Benelux (avec Convention transitoire et annexes, Protocole d'exécution et Protocole de signature). Signé à La Haye, le 3 février 1958.

Entré en vigueur le 1er novembre 1960, le premier jour du troisième mois suivant le dépôt du troisième instrument de ratification, conformément à l'article 100. Les instruments de ratification ont été déposés à Bruxelles par la Belgique le 13 juillet 1960, par les Pays-Bas le 15 juillet 1960 et par le Luxembourg le 29 août 1960. Ce Traité n'est pas applicable au territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 5 décembre 1960.

No 5472 BELGIQUE ET PAYS-BAS:

Echange de lettres constituant un accord en vue de maintenir la situation existante entre les deux pays concernant les primes rhénanes. La Haye, 3 février 1958.

Entré en vigueur le 1er novembre 1960, date de l'entrée en vigueur du Traité instituant l'Union économique Benelux, comme convenu entre les deux Gouvernements.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 5 décembre 1960.

No 5473 BELGIQUE ET IRAN:

Accord (avec annexe) relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Téhéran, le 14 avril 1958.

Entré en vigueur le 10 novembre 1960, date de l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 17. Cet Accord n'est pas applicable au territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Persian.
Registered by Belgium on 5 December 1960.

No. 5474 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND TUNISIA:

Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 4 August 1960 and at Tunis, on 17 September 1960.

Came into force on 17 September 1960, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: French.

Registered by the World Health Organization on 6 December 1960.

No. 5475 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, GREECE, TURKEY AND CYPRUS:

Treaty of Guarantee. Signed at Nicosia, on 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, the date of signature, in accordance with article V.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5476 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, GREECE, TURKEY AND CYPRUS:

Treaty (with annexes, schedules and detailed plans) concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Signed at Nicosia, on 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, the date of signature, in accordance with article 12.

Exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cyprus concerning identifications of loans referred to in paragraph 3(b) (ii) of Section 2 of Annex E to the above-mentioned Treaty. Nicosia, 16 August 1960.

Exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cyprus (with annexed Agreements between Cyprus and Greece and Cyprus and Turkey) concerning most-favoured nation treatment, referred to in Part II of Annex F to the above-mentioned Treaty. Nicosia, 16 August 1960.

Exchange of notes (with a Declaration) between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cyprus concerning the administration of the Sovereign Base Areas, referred to in Article 1 of the above-mentioned Treaty. Nicosia, 16 August 1960.

Exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cyprus concerning the future of the Sovereign Base Areas, referred to in Article 1 of the Treaty concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5477 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning access to Ormidhia, Xylotymbou and Dhekelia Power Station referred to in Annex A to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5478 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a Boundary Commission referred to in Section 2 of Annex A to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Textes officiels français et persan.
Enregistré par la Belgique le 5 décembre 1960.

No. 5474 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET TUNISIE:

Accord concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 4 août 1960 et à Tunis, le 17 septembre 1960.

Entré en vigueur le 17 septembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 6 décembre 1960.

No 5475 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, GRECE, TURQUIE ET CHYPRE:

Traité de garantie. Signé à Nicosia, le 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, date de la signature, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5476 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, GRECE, TURQUIE ET CHYPRE:

Traité (avec annexes, appendices et plans détaillés) relatif à la création de la République de Chypre. Signé à Nicosia, le 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, date de la signature, conformément à l'article 12.

Echange de notes entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chypre énumérant les emprunts visés au paragraphe 3 b) ii) de la Section 2 de l'Annexe E du Traité susmentionné. Nicosia, 16 août 1960.

Echange de notes entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chypre (avec, en annexe, des accords entre Chypre et la Grèce et entre Chypre et la Turquie) relatif à la clause de la nation la plus favorisée, mentionnée dans la deuxième partie de l'Annexe F du Traité susmentionné. Nicosia, 16 août 1960.

Echange de notes (avec Déclaration) entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chypre relatif à l'administration des zones de souveraineté britannique visées à l'article premier du Traité susmentionné. Nicosia, 16 août 1960.

Echange de notes entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chypre concernant l'avenir des zones de souveraineté britannique visées à l'article premier du Traité susmentionné. Nicosia, 16 août 1960.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5477 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord concernant l'accès aux villages de Xylotymbou et Ormidhia et à la centrale électrique de Dhekelia, dont traite l'Annexe A du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5478 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la Commission d'abornement visée à la Section 2 de l'Annexe A du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5479 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes (with Appendix and plans) constituting an agreement concerning special arrangements relating to Sites, referred to in Part I of Annex B to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5480 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes (with detailed plans) constituting an agreement concerning Very Short Term Sites, in relation to Part I of Annex B to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5481 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes (with schedule and plan) constituting an agreement concerning Crown Properties in the Sovereign Base Areas, referred to in Sections 1 and 4 of Annex E to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5482 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes (with appendices) constituting an agreement concerning customs duties, referred to in subparagraph (b) of paragraph 4 of Section 11 of Annex C and Section 7 of Annex F to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5483 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning Colonial Stock, relative to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5484 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning financial assistance to the Republic of Cyprus, relative to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5479 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes (avec appendice et plans) constituant un accord relatif au régime spécial des terrains réservés mentionnés dans la partie II de l'Annexe B du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5480 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes (avec plans détaillés) constituant un accord relatif au régime des terrains réservés pour une très courte durée, dans le cadre des dispositions de la partie II de l'Annexe B du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5481 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes (avec appendice et plan) constituant un accord relatif aux biens de la Couronne situés dans les zones de souveraineté britannique et visés aux Sections 1 et 4 de l'Annexe E du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5482 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes (avec appendices) constituant un accord relatif aux droits de douane visés au paragraphe 4 b) de la Section 11 de l'Annexe C et à la Section 7 de l'Annexe F du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5483 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux titres et valeurs coloniaux adopté dans le cadre du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5484 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord d'aide financière à la République de Chypre adopté dans le cadre du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5485 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning financial liabilities outstanding at the date of Independence, relative to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5486 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning British residents in Cyprus, relative to the Treaty of 16 August 1960 concerning the Establishment of the Republic of Cyprus. Nicosia, 16 August 1960.

Came into force on 16 August 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1960.

No. 5487 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND CAMBODIA:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Phnom-Penh, on 26 November 1960.

Came into force on 26 November 1960, upon signature, in accordance with article X.

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 12 December 1960.

No. 5488 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND NEPAL:

Agreement concerning the activities of UNICEF in Nepal. Signed at New York, on 12 December 1960.

Came into force on 12 December 1960, the date of signature, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Registered ex officio on 12 December 1960.

No. 5489 UNITED NATIONS AND BOLIVIA:

Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed at La Paz, on 14 December 1960.

Came into force on 14 December 1960, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 14 December 1960.

No. 5490 CAMBODIA AND THAILAND:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the press and radio. New York, 15 December 1960.

Came into force on 15 December 1960 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered on 15 December 1960 by the Secretariat acting on behalf of and at the request of the Contracting Parties.

No. 5491 CAMBODIA AND THAILAND:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the joint repression of criminal offences in the frontier region. New York, 15 December 1960.

Came into force on 15 December 1960, by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered on 15 December 1960 by the Secretariat acting on behalf of and at the request of the Contracting Parties.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5485 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord sur les obligations financières subsistant à la date de l'indépendance, adopté dans le cadre du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5486 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord sur les ressortissants britanniques résidant à Chypre, adopté dans le cadre du Traité du 16 août 1960 relatif à la création de la République de Chypre. Nicosia, 16 août 1960.

Entré en vigueur le 16 août 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1960.

No 5487 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET CAMBODGE:

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Phnom-Penh, le 26 novembre 1960.

Entré en vigueur le 26 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 12 décembre 1960.

No. 5488 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET NEPAL:

Accord concernant les activités du FISE au Népal. Signé à New York, le 12 décembre 1960.

Entré en vigueur le 12 décembre 1960, date de la signature, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 12 décembre 1960.

No 5489 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET BOLIVIE:

Accord relatif à l'envoi de personnel d'exécution et de direction. Signé à La Paz, le 14 décembre 1960.

Entré en vigueur le 14 décembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 14 décembre 1960.

No 5490 CAMBODGE ET THAILANDE:

Echange de lettres constituant un accord au sujet de la presse et de la radio. New York, 15 décembre 1960.

Entré en vigueur le 15 décembre 1960 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 15 décembre 1960 par le Secrétariat agissant au nom et à la demande des Parties contractantes.

No 5491 CAMBODGE ET THAILANDE:

Echange de lettres constituant un accord au sujet de la répression conjointe des crimes et délits dans la région frontalière. New York, 15 décembre 1960.

Entré en vigueur le 15 décembre 1960 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 15 décembre 1960 par le Secrétariat agissant au nom et à la demande des Parties contractantes.

No. 5492 CAMBODIA AND THAILAND:

Exchange of letters constituting an agreement relating to rebels and political refugees. New York, 15 December 1960.

Came into force on 15 December 1960 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered on 15 December 1960 by the Secretariat acting on behalf of and at the request of the Contracting Parties.

No. 5493 CAMBODIA AND THAILAND:

Exchange of letters constituting an agreement relating to common law criminals. New York, 15 December 1960.

Came into force on 15 December 1960 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered on 15 December 1960 by the Secretariat acting on behalf of and at the request of the Contracting Parties.

No. 5494 EL SALVADOR, HONDURAS AND GUATEMALA:

Treaty on Economic Association (with annexes). Signed at Guatemala City, on 6 February 1960.

Came into force on 27 April 1960, the date of the exchange of the instruments of ratification at Tegucigalpa, in accordance with article XXXI.

Official text: Spanish.

Registered by El Salvador, Honduras and Guatemala on 19 December 1960.

No. 5495 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND GUATEMALA:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Guatemala City, on 17 November 1960.

Applied provisionally as from 17 November 1960, the date of signature, in accordance with article X.

Official texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 19 December 1960.

No. 5496 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND UPPER VOLTA:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Brazzaville, on 15 November 1960 and at Ouagadougou, on 25 November 1960.

Came into force on 25 November 1960, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: French.

Registered by the World Health Organization on 19 December 1960.

No. 5497 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND HONDURAS:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Tegucigalpa, on 20 December 1960.

Came into force on 20 December 1960, upon signature, in accordance with article X.

Official texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 20 December 1960.

No. 5498 FINLAND AND SWEDEN:

Exchange of notes constituting an agreement establishing a ferry boat connection between the two countries across the Muonio River. Helsinki, 21 November 1960.

Came into force on 21 November 1960 by the exchange of the said notes.

Official text: Swedish.

Registered by Finland on 26 December 1960.

No. 5499 NORWAY AND YUGOSLAVIA:

Payments Agreement (with Agreed Minutes and exchange of letters). Signed at Oslo, on 18 November 1959.

Came into force on 24 June 1960, in accordance with article 5.

Official text: English.

Registered by Norway on 27 December 1960.

No 5492 CAMBODGE ET THAILANDE:

Echange de lettres constituant un accord au sujet des rebelles et des réfugiés politiques. New York, 15 décembre 1960.

Entré en vigueur le 15 décembre 1960 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 15 décembre 1960 par le Secrétariat agissant au nom et à la demande des Parties contractantes.

No 5493 CAMBODGE ET THAILANDE:

Echange de lettres constituant un accord au sujet des criminels de droit commun. New York, 15 décembre 1960.

Entré en vigueur le 15 décembre 1960 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 15 décembre 1960 par le Secrétariat agissant au nom et à la demande des Parties contractantes.

No 5494 SALVADOR, HONDURAS ET GUATEMALA:

Traité d'association économique (avec annexes). Signé à Guatemala, le 6 février 1960.

Entré en vigueur le 27 avril 1960, date de l'échange des instruments de ratification à Tegucigalpa, conformément à l'article XXXI.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par le Salvador, le Honduras et le Guatemala le 19 décembre 1960.

No 5495 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET GUATEMALA:

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Guatemala, le 17 novembre 1960.

Appliqué à titre provisoire à compter du 17 novembre 1960, date de la signature, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 19 décembre 1960.

No 5496 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET HAUTE-VOLTA:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Brazzaville, le 15 novembre 1960 et à Ouagadougou, le 25 novembre 1960.

Entré en vigueur le 25 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 19 décembre 1960.

No 5497 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET HONDURAS:

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Tegucigalpa, le 20 décembre 1960.

Entré en vigueur le 20 décembre 1960, dès la signature, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 20 décembre 1960.

No 5498 FINLANDE ET SUEDE:

Echange de notes constituant un accord créant un service de bacs entre les deux pays sur le Muonio. Helsinki, 21 novembre 1960.

Entré en vigueur le 21 novembre 1960 par l'échange desdites notes.

Texte officiel suédois.

Enregistré par la Finlande le 26 décembre 1960.

No 5499 NORVEGE ET YOUGOSLAVIE:

Accord de paiement (avec procès-verbal approuvé et échange de lettres). Signé à Oslo, le 18 novembre 1959.

Entré en vigueur le 24 juin 1960, conformément à l'article 5.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Norvège le 27 décembre 1960.

No. 5500 UNITED NATIONS AND CAMBODIA:

Agreement concerning technical assistance. Signed at Phnom Penh, on 30 November 1960.

Came into force on 30 November 1960, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: French.

Registered ex officio on 29 December 1960.

No 5500 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CAMBODGE:

Accord d'assistance technique. Signé à Phnom-Penh, le 30 novembre 1960.

Entré en vigueur le 30 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 29 décembre 1960.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

Protocol amending the Preamble and Parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 10 March 1955.

Extension of time-limit for signature.

The time-limit for signature of the above-mentioned Protocol, as provided in its paragraph 3, was further extended to 15 May 1961 by decisions of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade dated 28 October and 22 November 1958, 6 and 19 November 1960.

Protocol of Rectifications to the French Text of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 15 June 1955.

Extension of time-limit for signature.

The time-limit for signature of the above-mentioned Protocol as provided in its paragraph III, was extended to 15 May 1961 by decisions of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade dated 1 February, 28 October and 22 November 1958, 6 and 19 November 1959 and 18 November 1960.

Declaration on the Provisional Accession of the Swiss Confederation to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 22 November 1958.

Extension of time-limit for acceptance.

The closing date for acceptance of the above-mentioned Declaration, as provided in its paragraph 7, was extended by the interested Contracting Parties on 16 November 1960 until 20 May 1961.

Acceptance by the Federation of Malaya.

<u>Date of acceptance</u>	<u>Date of entry into force</u>
17 November 1960	17 December 1960

Declaration on Relations between Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia. Done at Geneva on 25 May 1959.

Acceptances

<u>State</u>	<u>Date of acceptance</u>	<u>Date of entry into force</u>
Switzerland	15 November 1960	15 November 1960
Federation of Malaya	17 November 1960	17 November 1960

Declaration on the Provisional Accession of Israel to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 29 May 1959.

Acceptances

<u>State</u>	<u>Date of acceptance</u>	<u>Date of entry into force</u>
Austria	22 September 1959 "subject to ratification" and fully accepted on 13 October 1960	12 November 1960
Federation of Malaya	17 November 1960	17 December 1960

Procès-verbal further extending the validity of the Declaration extending the standstill provisions of Article XVI:4 of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Tokyo, on 19 November 1959.

Signatures and entry into force for:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland 8 November 1960
Federation of Rhodesia and Nyasaland 16 November 1960

Greece 18 November 1960

Declaration on the Provisional Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Tokyo, on 12 November 1959.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Protocole portant amendement du préambule et les parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 10 mars 1955.

Prolongation du délai de signature.

Le délai de signature du Protocole susmentionné, comme il est prévu au paragraphe 3, a été prolongé de nouveau jusqu'au 11 mai 1961, à la suite des décisions adoptées par les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce les 28 octobre et 22 novembre 1958, 6 et 19 novembre 1959 et 18 novembre 1960.

Protocole de rectification du texte français de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 15 juin 1955.

Prolongation du délai de signature.

Le délai de signature du Protocole susmentionné, comme il est prévu au paragraphe III, a été prolongé jusqu'au 15 mai 1961 à la suite des décisions adoptées par les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce les 1er février, 28 octobre et 22 novembre 1958, 6 et 19 novembre 1959 et 18 novembre 1960.

Déclaration concernant l'accession provisoire de la Confédération suisse à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 22 novembre 1958.

Prolongation du délai d'acceptation.

Le 16 novembre 1960, le délai d'acceptation de la Déclaration susmentionnée, comme il est prévu au paragraphe 7, a été prolongé par les Parties contractantes intéressées jusqu'au 20 mai 1961.

Acceptation par la Fédération de Malaisie

<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
17 novembre 1960	17 décembre 1960

Déclaration relative aux relations entre les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie. Faite à Genève, le 25 mai 1959.

Acceptations

<u>Etats</u>	<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Suisse	15 novembre 1960	15 novembre 1960
Fédération de Malaisie	17 novembre 1960	17 novembre 1960

Déclaration relative à l'accession provisoire d'Israël à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 29 mai 1959.

Acceptations

<u>Etats</u>	<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Autriche	22 septembre 1959 "sous réserve de ratification"; acceptation complète le 13 octobre 1960	12 novembre 1960
Fédération de Malaisie	17 novembre 1960	17 décembre 1960

Procès-verbal portant prorogation de la Déclaration prorogant le statu quo prévu à l'article XVI, paragraphe 4, de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Tokyo, le 19 novembre 1959.

Signature et entrée en vigueur:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord 8 novembre 1960
Fédération de la Rhodésie et du Nyasaland 16 novembre 1960
Grèce 18 novembre 1960

Déclaration concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Tokyo, le 12 novembre 1959.

Acceptances

<u>State</u>	<u>Date of acceptance</u>	<u>Date of entry into force</u>
Austria	21 March 1960 "subject to ratification" and fully accepted on 13 October 1960	12 November 1960
Ceylan	16 November 1960	16 December 1960
Federation of Malaya	17 November 1960	17 December 1960
Greece	18 November 1960	18 December 1960

Certified statements were registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 1, 9 and 14 December 1960.

No. 1342 Final Protocol to the Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Done at Lake Success, New York, on 21 March 1950.

Accession

Instrument deposited on:
1 December 1960
Argentina

No. 221 Amendments to Articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Adopted by the Twelfth World Health Assembly at its Eleventh Plenary Meeting on 28 May 1959.

Acceptances

Instruments deposited on:
2 December 1960
Romania
28 December 1960
Italy

No. 4468 Convention on the Nationality of Married Women. Done at New York, on 20 February 1957.

Accession

Instrument deposited on:
2 December 1960
Romania
(to take effect on 2 March 1961)

No. 1671 Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession

Instrument deposited on:
17 August 1959
Union of Soviet Socialist Republics
(with a reservation)

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road. Signed at Geneva, on 16 June 1949.

Denunciation

Notification received on:
8 December 1960
Yugoslavia
(in respect of the Draft International Customs Conventions on Touring and on the International Transport of Goods by Road; to take effect on 1 January 1962)

No. 1691 Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Drawn up at Rome, on 24 September 1949.

Acceptance

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

14 November 1960

Lebanon
Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 14 December 1960.

Acceptations

<u>Etats</u>	<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Autriche	21 mars 1960 "sous réserve de ratification"; acceptation complète le 13 octobre 1960	12 novembre 1960
Ceylan	16 novembre 1960	16 décembre 1960
Fédération de Malaisie	17 novembre 1960	17 décembre 1960
Grèce	18 novembre 1960	18 décembre 1960

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, les 1er, 9 et 14 décembre 1960.

No 1342 Protocole de clôture de la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Fait à Lake Success (New York), le 21 mars 1950.

Adhésion

Instrument déposé le:
1er décembre 1960
Argentine

No 221 Amendements aux Articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Adoptés par la Douzième Assemblée mondiale de la santé à sa onzième séance plénière, le 28 mai 1959.

Acceptations

Instruments déposés les:
2 décembre 1960
Roumanie
28 décembre 1960
Italie

No 4468 Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York, le 20 février 1957.

Adhésion

Instrument déposé le:
2 décembre 1960
Roumanie
(pour prendre effet le 2 mars 1961)

No 1671 Protocole relatif à la signalisation routière. Signé à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:
17 août 1959
Union des Républiques socialistes soviétiques
(avec une réserve)

No 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de conventions internationales douanières sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international des marchandises par la route. Signé à Genève, le 16 juin 1949.

Dénonciation

Notification reçue le:
8 décembre 1960
Yougoslavie
(en ce qui concerne les projets de conventions internationales douanières sur le tourisme et sur le transport international de marchandises par la route; pour prendre effet le 1er janvier 1962)

No 1691 Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée. Elaboré à Rome, le 24 septembre 1949.

Acceptation

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

14 novembre 1960

Liban
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 14 décembre 1960.

No. 1963 International Plant Protection Convention. Done at Rome, on 6 December 1951.

Adherence

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

27 October 1960

Bolivia

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 14 December 1960.

No. 4646 European Convention for the peaceful settlement of disputes. Done at Strasbourg, on 29 April 1957.

Ratification

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

7 December 1960

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with a declaration)

Certified statement was registered by the Council of Europe on 19 December 1960.

No. 5375 European Agreement on the abolition of visas for refugees. Done at Strasbourg, on 20 April 1959.

Signatures without reservation in respect of ratification

Norway 25 November 1960
Denmark 30 November 1960
Sweden (with a declaration) 30 November 1960

In accordance with a declaration made by the above-mentioned Governments at the time of signature the above-mentioned Convention will enter into force in respect of the said States on 1 January 1961.

Certified statement was registered by the Council of Europe on 19 December 1960.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva, on 28 July 1951.

Accession

Instrument deposited on:

22 December 1960

Portugal

(with declarations and reservations; to take effect on 22 March 1961)

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Revised Annex II. Adopted by the Tenth Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Acceptance

Notification received on:

26 December 1960

Denmark

No. 52 Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London, on 16 November 1945.

Signatures and acceptances:

State	Date of Signature	Date of deposit of instrument of acceptance	Date of entry into force
Ivory Coast	13 October 1960	27 October 1960	27 October 1960
Dahomey	18 October 1960	18 October 1960	18 October 1960
Congo (Brazzaville)	24 October 1960	24 October 1960	24 October 1960

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 December 1960.

No. 5013 International Wheat Agreement. Done at Washington, on 24 April 1959.

Acceptances and accessions (a)

Instruments deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated in the Agreement came into force for the following States on the respective

No 1963 Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclue à Rome, le 6 décembre 1951.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

27 octobre 1960

Bolivie

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 14 décembre 1960.

No 4646 Convention européenne pour le règlement pacifique des différends. Faite à Strasbourg, le 29 avril 1957.

Ratification

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

7 décembre 1960

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec une déclaration)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 19 décembre 1960.

No 5375 Accord européen relatif à la suppression des visas pour les réfugiés. Fait à Strasbourg, le 20 avril 1959.

Signature sans réserve de ratification

Norvège 25 novembre 1960
Danemark 30 novembre 1960
Suède (avec une déclaration) 30 novembre 1960

Conformément à une déclaration faite par les Gouvernements susmentionnés lors de la signature, l'Accord entrera en vigueur à l'égard desdits Etats le 1er janvier 1961.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 19 décembre 1960.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève, le 28 juillet 1951.

Adhésion

Instrument déposé le:

22 décembre 1960

Portugal

(avec déclarations et réserves; pour prendre effet le 22 mars 1961)

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Annexe II révisée. Adoptée par la dixième session de la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

Acceptation

Notification reçue le:

26 décembre 1960

Danemark

No 52 Convention créant une Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres, le 16 novembre 1945.

Signature et acceptations:

Etats	Date de signature	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Côte-d'Ivoire	13 octobre 1960	27 octobre 1960	27 octobre 1960
Dahomey	18 octobre 1960	18 octobre 1960	18 octobre 1960
Congo (Brazzaville)	24 octobre 1960	24 octobre 1960	24 octobre 1960

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 décembre 1960.

No 5013 Accord international sur le blé. Fait à Washington, le 24 avril 1959.

Acceptations et adhésions (a)

Les instruments déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées dans l'Accord sont entrés en vigueur pour les Etats ci-après aux dates

dates of deposit of their instruments of acceptance or accession:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of instrument of acceptance or accession (a)</u>
Honduras	5 January 1960 (a)
Panama	28 January 1960 (a)
Portugal*	28 January 1960
Venezuela*	11 February 1960 (a)
Republic of Korea*	23 February 1960
Haiti*	24 February 1960
Guatemala	18 May 1960 (a)
Netherlands*	27 June 1960
(for the Kingdom in Europe, Surinam, the Netherlands Antilles and Netherlands New Guinea)	
Belgium*	1 August 1960
Federal Republic of Germany*	15 August 1960

Territorial application

By a notification received by the Government of the United States of America on 29 December 1959 the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland stated that "the rights and obligations of the United Kingdom Government under the Agreement shall apply in respect of the Isle of Man and the Bailiwick of Guernsey.

Certified statement was registered by the United States of America on 29 December 1960.

*States granted extensions of time, in accordance with paragraph 8 of Article 35 of the Agreement, in which to deposit their instruments of acceptance or accession.

respectives du dépôt de leur instrument de ratification ou d'adhésion:

<u>Etats</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument d'acceptation ou d'adhésion a)</u>
Honduras	5 janvier 1960 (a)
Panama	28 janvier 1960 (a)
Portugal*	28 janvier 1960
Venezuela*	11 février 1960 (a)
République de Corée*	23 février 1960
Haiti*	24 février 1960
Guatemala	18 mai 1960 (a)
Pays-Bas*	27 juin 1960
(en ce qui concerne le Royaume en Europe, Surinam, les Antilles néerlandaises et la Nouvelle-Guinée néerlandaise)	
Belgique*	1er août 1960
République fédérale d'Allemagne	15 août 1960

Application territoriale

Dans une communication que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçue le 29 décembre 1959, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a déclaré que "les droits et obligations du Gouvernement du Royaume-Uni découlant de l'Accord vaudront pour l'île de Man et le Bailliage de Guernesey".

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 29 décembre 1960.

*Etats auxquels il a été accordé, conformément au paragraphe 8 de l'article 35 de l'Accord, une prorogation du délai de leurs instruments d'acceptation ou d'adhésion.